

eTwinning i skolan

eTwinning

eTwinning är ett program från Europeiska kommissionen. Det ger Europas lärare och elever verktyg och stöd i att arbeta med internationalisering hemma på skolan. Det skapar möjlighet för alla att arbeta på ett sätt som uppfyller det som står i läroplanen om internationalisering, såväl i grundskolan som i gymnasieskolan och följer FN: s rekommendationer om utbildning för internationell förståelse.

Hur kan man förankra sitt eTwinningprojekt i läroplanerna?

Enligt 1994 års *Läroplan för det obligatoriska skolväsendet, förskoleklassen och fritidshemmet (LPO 94)* samt i *Läroplanen för de frivilliga skolformerna (Lpf 94)* ska skolan bidra till att människor får en identitet som kan relateras till och innefatta inte bara det specifikt svenska utan också det nordiska, det europeiska och ytterst det globala. Internationella kontakter, utbildningsutbyte med utlandet och praktik i andra länder ska främjas. Läroplanernas huvudsyfte är att ge verksamheterna värdegrund och uppdrag samt mål och inriktningar, i LPO 94 och Lpf 94 är detta uttryckt på ett liknande vis. När det gäller internationella samverkansprojekt finns det vissa delar i Lpf94 och Lpo 94 som är intressanta ur läroplansförankringssynpunkt, se nedan:

I LPO 94 står det följande:

"Det svenska samhällets internationalisering och den växande rörligheten över nationsgränserna ställer höga krav på människors förmåga att leva med och inse de värden som ligger i en kulturell mångfald. Medvetenhet om det egna och delaktighet i det gemensamma kulturarvet ger en trygg identitet som är viktig att utveckla, tillsammans med förmågan att förstå och leva sig in i andras villkor och värderingar!"¹

Under rubriken skolans uppdrag kan man läsa följande:

"Ett internationellt perspektiv i undervisningen är viktigt för att kunna se den egna verkligheten i ett globalt sammanhang, för att skapa internationell

¹ Lpo94, sid.3-4

solidaritet och för att förbereda eleverna för ett samhälle med allt tätare kontakter över nations- och kulturgränser.”²

Samt under rubriken "kunskaper" står det:

"har god insikt i centrala delar av det svenska, nordiska och västerländska kulturarvet,

- har kunskaper om de nationella minoriteternas kultur, språk, religion och historia,**
- har kunskaper om internationell samverkan och globala samband och**
- kan bedöma skeenden ur svenskt, nordiskt, europeiskt och globalt perspektiv.”³**

Uppdraget att arbeta med internationalisering i skolan är tydligt uttryckt i läroplanerna samt i de flesta ämnens kursmål. Skolor som engagerar sig i ett eTwinning-projekt kan använda projektet till att uppfylla läroplanernas värdegrund och uppdrag samt mål och inriktningar.

Kit 3 - En videokonferens om tolerans

Huvudsyftet med det här färdiga projekt-kitet är att vara en hjälp för att förbereda och genomföra en eTwinning-videokonferens om medborgarskap. Här föreslår vi ämnet tolerans. Eleverna får den information de behöver om ämnet via resurser som lärarna samlat. De får chansen att framföra sina kunskaper och åsikter i en allmän debatt i klassen och i en videokonferens med sin partner i ett annat land. Slutligen skapar de utifrån videokonferensen en gemensam produkt som de själva utformar (t.ex. en broschyr, videodokumentär, webbplats).

Åldersgrupp: 14 – 19

Varaktighet: 1 – 3 månader

IKT-verktyg: e-post, videokonferens-verktyg, ordbehandlingsprogram, PowerPoint, visuella tankeverktyg, digitalkamera

² Lpf 94, sid. 9

³ Lpf 94, sid. 12

Modell: två lärare, två elevgrupper

Ämne: Samhällskunskap, datakunskap, moderna språk, historia, svenska,

Pedagogiska fördelar:

- Identifiera, analysera och värdera komplex information,
- Formulera och försvara en ståndpunkt,
- Acceptera andras ståndpunkter och åsikter,
- Utveckla förståelse och empati för skillnader mellan människor,
- Förbereda ett tal och hålla det inför publik,
- Göra om ett tal till en skriftlig sammanfattning,
- Tillämpa muntliga och skriftliga färdigheter på ett främmande språk,
- Använda olika IKT-verktyg,

Grundskolan:

Samhällskunskap

- känna till grundläggande mänskliga rättigheter och skyldigheter,
- kunna reflektera över människors villkor och hur dessa skiftar utifrån kön och social och kulturell bakgrund,
- förstå de gemensamma och grundläggande demokratiska värden som vårt samhälle vilar på samt kunna tillämpa ett demokratiskt arbets- och beslutssätt,
- kunna använda olika kunskapskällor samt kunna sammanställa, bearbeta, granska och värdera uppgifter och åsikter från olika källor och opinionsbildare samt redovisa resultatet.⁴

Historia

- kunna redogöra för viktiga händelser och känna till gestalter, idéer och förändringar i den historiska utvecklingen i Sverige, Norden och Europa samt kunna jämföra med andra länder,

⁴<http://www3.skolverket.se/ki03/front.aspx?sprak=SV&ar=0708&infotyp=24&skolform=11&id=3887&extraId=2087>

- kunna reflektera över hur information och propaganda har använts förr och används i dag som ett medel för påverkan.⁵

Moderna språk

- kunna delta i enkla samtal om vardagliga och välbekanta ämnen,
- kunna i enkel form muntligt berätta något om sig själv och andra,
- kunna genomföra korta, enkla muntliga och skriftliga uppgifter i samarbete med andra eller på egen hand.⁶

Svenska

- aktivt kunna delta i samtal och diskussioner och sätta sig in i andras tankar samt kunna redovisa ett arbete muntligt så att innehållet framgår och är begripligt,
- kunna skriva olika sorters texter så att innehållet framgår tydligt samt tillämpa skriftspråkets normer, både vid skrivande för hand och med dator,
- ha kunskaper om språket som gör det möjligt att göra iakttagelser av eget och andras språkbruk.⁷

Gymnasial utbildning:

5

<http://www3.skolverket.se/ki03/front.aspx?sprak=SV&ar=0708&infotyp=24&skolform=11&id=3884&extraId=2087>

6

<http://www3.skolverket.se/ki03/front.aspx?sprak=SV&ar=0708&infotyp=23&skolform=11&id=3874&extraId=2087>

7

<http://www3.skolverket.se/ki03/front.aspx?sprak=SV&ar=0708&infotyp=23&skolform=11&id=3890&extraId=2087>

Samhällskunskap A

- ha kunskap om demokratis framväxt och funktion samt kunna tillämpa ett demokratiskt arbetssätt
- kunna förstå hur politiska, ekonomiska, geografiska och sociala förhållanden har format och ständigt påverkar såväl vårt eget samhälle som det internationella samhället
- kunna formulera, förstå och reflektera över samhällsfrågor ur såväl historiska som framtida perspektiv
- kunna använda olika kunskapskällor och metoder vid arbetet med samhällsfrågor
- känna till hur åsikter och attityder uppstår samt vara medveten om hur värderingar och ställningstaganden formas.⁸

Historia A

- kunna analysera historiska problem och tolka orsakssammanhang bakom historiska förändringsprocesser
- kunna beskriva det historiska skeendet utifrån olika perspektiv med insikt i den historiska kunskapens tidsbundenhet
- kunna diskutera några av dagens händelser utifrån ett historiskt perspektiv⁹

Moderna språk, steg 3

8

<http://www3.skolverket.se/ki03/front.aspx?sprak=SV&ar=0708&infotyp=5&skolform=21&id=3754&extraId=>

9

<http://www3.skolverket.se/ki03/front.aspx?sprak=SV&ar=0708&infotyp=5&skolform=21&id=3102&extraId=>

- kunna delta i samtal om vardagliga ämnen samt bidra till att samtalet hålls igång
- ha någon kännedom om vardagsliv, levnadssätt och traditioner i några länder där språket används och kunna göra iakttagelser av några tydliga likheter och skillnader i förhållande till egna kulturella erfarenheter
- kunna muntligt berätta om något som eleven känner väl till
- kunna använda olika enkla hjälpmedel för att förstå och uttrycka sig
- kunna i enkel form planera, genomföra och utvärdera arbetsuppgifter individuellt eller i samarbete med andra.¹⁰

Svenska A

- kunna förmedla åsikter, erfarenheter och iakttagelser i tal och skrift på ett sätt som är anpassat efter situationen och mottagaren
- kunna i tal och skrift förmedla förhållanden och kunskaper som är viktiga för eleven själv och för den valda studieinriktningen
- kunna tillgodogöra sig det väsentliga i en text som är relevant för eleven själv och för den valda studieinriktningen samt för eleven som samhällsmedborgare
- kunna använda skrivandet som ett medel för att utveckla tänkande och lärande
- kunna delta i samtal och diskussioner med olika syften och hålla anföranden inför en grupp på ett sätt som är anpassat efter situation och mottagare
- kunna formulera egna tankar och iakttagelser och göra egna bedömningar vid läsning av saklitteratur och litterära texter från olika tider och kulturer
- kunna inhämta, värdera och ta ställning till information och kunskap från bibliotek och databaser samt kunna använda datorer för att skriva och kommunicera¹¹

10

<http://www3.skolverket.se/ki03/front.aspx?sprak=SV&ar=0708&infotyp=5&skolform=21&id=3538&extrald=>

Datorkunskap

- ha kännedom om persondatorer och nätverk samt om miljöfrågor som är förknippade med datoranvändning

- kunna använda programvaror för textbehandling, layout, grafisk presentation, registerhantering, kalkylering och informationssökning med inriktning mot vald studieinriktning

- kunna använda flertalet tjänster på internet/intranet och kunna söka och hantera information med ansvar och omdöme samt känna till de säkerhetsaspekter som är förknippade med dessa tjänster¹²

Process

Lärarna:

1. Ta kontakt, välj ett ämne som kan väcka en intressant debatt om medborgarskap (antingen tolerans som i det här förslaget eller ett annat ämne)
2. Besluta om när modersmålet respektive det främmande språket ska användas. Det här valet avgör också om parterna ska arbeta på egen hand eller gemensamt.
 - a. Modersmålet är särskilt lämpligt för undersökningar om temat och för skoldebatten. På så sätt kan eleverna få inblick i temat under lektioner i samhällskunskap som hålls på deras modersmål och först tillägna sig grundläggande färdigheter i framställningsteknik på sitt modersmål. Detta innebär att parterna för det mesta arbetar på egen hand på det här stadiet.

11

<http://www3.skolverket.se/ki03/front.aspx?sprak=SV&ar=0708&infotyp=5&skolform=21&id=3205&extrald=>

12

<http://www3.skolverket.se/ki03/front.aspx?sprak=SV&ar=0708&infotyp=5&skolform=21&id=2943&extrald=>

- b. Det främmande språket måste användas i videokonferensen och de uppföljande aktiviteterna när partnerna för det mesta arbetar tillsammans.
3. Samla resurser som kan hjälpa deras elever att hitta den information som behövs för temat. De kan skapa resurser både i ett gemensamt språk och i sina modersmål.
4. Enas om ett gemensamt utvärderingsformulär för elevernas färdigheter i informationssökning och framställningsteknik.
5. Enas om ett normdokument för de deltagande eleverna som omfattar regler för gott uppförande på Internet och gentemot partnern.
6. Enas om tidsgränser och om datum för skoldebatten och den internationella videokonferensen.
7. Kontrollera båda skolornas IKT-utrustning och att IKT-ansvariga är beredda att hjälpa till att genomföra videokonferensen vid planerad tidpunkt.
8. Tillsammans besluta om de uppföljande aktiviteterna efter konferensen. Vi föreslår att eleverna kan göra t.ex. en broschyr, videodokumentär, webbsida etc.

Eleverna:

Komma igång:

1. De bekantar sig med målsättningarna, ämnet och tidsschemat för projektet.
2. De skriver på normdokumentet för uppförande.
3. Eleverna lär sig om kriterierna för en lyckad presentation (enligt det gemensamma utvärderingsformuläret som lärarna upprättat).
4. Eleverna bestämmer sig för ett uttalande som de vill diskutera. De kan välja vilket uttalande som helst som kan väcka en intressant debatt (för hjälp att välja se citaten om tolerans). Detta kan beslutas i en överenskommelse mellan båda partnerna.

Samla och sammanställa information – enskilt arbete:

1. Eleverna arbetar i grupper om fyra. Två deltagare i debattgruppen är för frågan och de andra två är emot.
2. Resurserna som sammanställts av lärarna i förväg hjälper eleverna att hitta den information de behöver. De förslag till resurser som finns här (se nedan) innehåller länkar till några berättelser, fabler och informativa webbplatser om tolerans.
3. När eleverna har samlat in den information de behöver bör de börja förbereda sina tal och diskutera med sina partner hur de ska bli så övertygande som möjligt.

4. I debattgrupperna funderar de över uttalandet och tränar på att turas om att ta ställning för och emot.
5. Eleverna håller tal i klassdebatten.
6. När de håller tal kan eleverna använda sig av flödesdiagram, sammanfattande tabeller, mindmaps, PowerPoint eller andra multimediala hjälpmedel.
7. De bästa talarna deltar sedan i eTwinning-videokonferensen. De kan väljas ut antingen av lärarna eller av eleverna beroende på vilka gemensamma kriterier lärarna ställt upp i förväg.

Utbyta information och lära sig med och av andra:

- De talare som utsetts från båda länderna presenteras under eTwinning-videokonferensen. Partnerna kan besluta om fler videokonferenser så att fler elever får chansen att tala.
- Videokonferensen hålls på ett gemensamt främmande språk.
- Alla elever som var aktiva i debatten kan följa den på en storbildsskärm. Om det inte finns någon sådan kan de följa den på skolans datorer.
- På varje skola leder en elev videokonferensen och en elev eller IKT-samordnare ansvarar för den tekniska kvaliteten på videokonferensen. Videokonferensen kan spelas in och återanvändas för de uppföljande aktiviteterna.
- De deltagande klasserna bör ha en utvärderande lektion om videokonferensen där de kan analysera åsikterna, och talarnas språk och presentationsteknik.

Uppföljande aktiviteter

I det här skedet arbetar de deltagande klasserna tillsammans, för det mesta på ett gemensamt främmande språk. De försöker utgå från videokonferensen och vidareutveckla den i några av dessa förslag på uppföljning:

- Broschyr: Elever från båda skolorna kan publicera sina bidrag i textform – en fullversion på modersmålet och en sammanfattning på det främmande språket och skapa en gemensam broschyr (papper och/eller online).
- En kort videodokumentär: Klasserna kan med hjälp av det inspelade materialet skapa och utbyta digitala videor om ämnet för videokonferensen.
- Webbssidor: Partnerklasserna kan bestämma sig för att skapa en gemensam webbplats om temat för videokonferensen. Webbplatsen kan innehålla:
 - talen (som texter eller ljudfiler)
 - foton och videor från skoldebatterna och själva videokonferensen
 - webbquests och länkar till andra intressanta resurser

- PowerPoint-presentationer, affischer och mindmaps som eleverna använde sig av som stöd för sina tal.

När resultaten publiceras, kom då ihåg att:

- Ange källorna till bilder, musik eller text som ni använder er av,
- Ge länkar till den ursprungliga källan,
- Tacka alla som har bidragit med resurser eller annan hjälp,
- Ange böcker och annat material som ni använt som informationskällor.

Liknande projekt:

[Europa, utbildning och skola](#) (kontakt: [Czeslaw Michalewski](#))

[Intervju](#)

Förslag på resurser om tolerans (på engelska):

Dessa länkar leder eleverna genom undersökningen om ämnet tolerans och ger dem information för talet.

[Helen Keller](#)

[Berättelser](#)

[Aisopos fabler](#)

[Tolerans.org](#)

[Lektioner i tolerans](#)

[Europeiska kommissionen mot rasism och intolerans](#)

[Kärleken är så stark, den är som osedda blommor](#)

[Fredskåren](#)

[Manifest 2000](#)

[Mänskliga rättigheter och den 11 september](#)

[Hur du gör din skola till en zon utan fördomar](#)

[Fördomar och diskriminering](#)

[En tid för ickevåld](#)

[Encarta World English dictionary](#)

På svenska:

www.sverigemotrasism.nu

Bra länkar

Med hjälp av dessa dokument kan eleverna tillägna sig de särskilda färdigheter som behövs för denna aktivitet.

Lär dig att debattera och handleda

PowerPoint

PowerPoint i klassrummet

Inspiration till visuella tankeverktyg

English Speaking Union (ESU)

Utvärdering

Den avslutande utvärderingen av elevernas arbete bygger på det gemensamma utvärderingsformuläret som de båda lärarna utformat. Det tar hänsyn till hur undersökningen genomförs, hur de uppträder i debatten och videokonferensen liksom deras medverkan vid publiceringen av resultaten i projektet och kvaliteten på den skriftliga framställningen.

Medverkande

- Resurser och idé till debatten: János Blasszauer (lärare i engelska, Ungern).
- Videokonferens om medborgarskap: Czeslaw Michalewski (lärare i filosofi, Frankrike).
- Videokonferens-tips: Magdalena Bobek (lärare i engelska, Slovenien).
- Innehållet har granskats av Doris Valente (lärare i samhällskunskap, Italien) och Birgit Tramnitz (lärare i samhällskunskap, Tyskland).